# **OGŁOSZENIE PREZYDENTA MIASTA SZCZECIN**

# **Nr Otwartego Konkursu Ofert:**

# **BDO/IK/2021/018**

# **PREZYDENT MIASTA SZCZECIN**

# **ogłasza otwarty konkurs ofert**

# **na wsparcie**

# **realizacji zadania publicznego w zakresie**

# **wspierania i upowszechniania kultury fizycznej**

## Nazwa zadania:

Program wsparcia sportu profesjonalnego w dyscyplinach halowych - I półrocze 2020

~~Dopuszcza się składanie ofert na wybrane części zadania~~

Nie dopuszcza się składania ofert na wybrane części zadania

## Opis zadania:

Zadanie z zakresu upowszechniania kultury fizycznej. Program wsparcia organizacji prowadzących profesjonalne szkolenie w sportach halowych.

## Cel zadania:

Celem zadanie jest wspieranie procesu profesjonalnego szkolenia sportowego (m.in. udział w rozgrywkach ligowych, prowadzenia zajęć treningowych), a także promocja Miasta Szczecin poprzez udział klubów w rozgrywkach na poziomie najwyższej klasy rozgrywkowej seniorów oraz poprzez wyniki sportowe.

Zadanie realizuje Strategię Rozwoju Szczecina 2025 i pozostaje w zgodzie z celem strategicznym Szczecin - miasto o wysokiej jakości życia celem operacyjnym: wspieranie rozwoju efektywnych usług społecznych.

## Wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadania:

Wysokość środków Gminy Miasto Szczecin przeznaczonych na realizację zadania wynosi 1 877 280,00 zł (słownie: jeden milion osiemset siedemdziesiąt siedem tysięcy dwieście osiemdziesiąt złotych 00/100).

Organizacja musi wykazać przynajmniej 50 % wkładu własnego finansowego do wartości finansowej zadania.

## Zasady przyznawania dotacji:

1. Ustawa z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie;
2. Rozporządzenie Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku Publicznego z dnia 24 października 2018 r. w sprawie wzorów ofert i ramowych wzorów umów dotyczących realizacji zadań publicznych oraz wzorów sprawozdań z wykonania tych zadań;
3. Uchwała Nr XXII/667/20 w sprawie Programu współpracy Gminy Miasto Szczecin z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na 2021 rok;
4. Uchwała Nr XXIII/687/20 Rady Miasta Szczecin z dnia 24 listopada 2020 roku w sprawie budżetu Miasta na 2021 rok;
5. Zarządzenie Nr 581/20 Prezydenta Miasta Szczecin z dnia 16 listopada 2020 r. w sprawie zasad współpracy finansowej Gminy Miasto Szczecin z organizacjami pozarządowymi i innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego;
6. Zarządzenie Nr 364/12 Prezydenta Miasta Szczecin z dnia 30 lipca 2012 r. dotyczącego zasad używania w obrocie znaków identyfikujących Gminę Miasto Szczecin (zm. z 2015 r. Zarządzenie Nr 56/15 Prezydenta Miasta Szczecin z dnia 18 lutego 2015 r., zm. z 2017 r. Zarządzenie Nr 122/17 Prezydenta Miasta Szczecin z dnia 28 marca 2017 r. i Zarządzenie Nr 208/17 Prezydenta Miasta Szczecin z dnia 19 maja 2017 r., zm. z 2018 r. Zarządzenie Nr 252/18 z dnia 21 czerwca 2018 r.);
7. Ustawa z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie;  
   8) Uchwała Nr XXX/876/13 Rady Miasta Szczecin z dnia 27 maja 2013 roku w sprawie tworzenia warunków sprzyjających rozwojowi sportu w Gminie Miasto Szczecin.

## Termin realizacji zadania: od dnia 18.01.2021 r. do dnia 15.06.2021 r.

## Warunki realizacji zadania:

1. W konkursie mogą uczestniczyć podmioty uprawnione, o których mowa w art. 3 ust. 2 i 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, zwane w dalszej części niniejszego ogłoszenia Organizacjami.
2. Oferta złożona przez Organizację musi być w języku polskim.
3. Proponowane zadanie musi mieścić się w działalności statutowej Organizacji.
4. Dotacja może być przyznana jedynie na dofinansowanie zadania publicznego z zakresu działalności statutowej nieodpłatnej lub odpłatnej pożytku publicznego. Środki dotacji nie mogą być przeznaczone na finansowanie działalności gospodarczej. Podział poszczególnych celów na działalność nieodpłatną i odpłatną zawiera statut lub inny akt wewnętrzny, przy czym zgodnie z art. 9 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, nie można prowadzić odpłatnej działalności pożytku publicznego i działalności gospodarczej w odniesieniu do tego samego przedmiotu działalności.
5. Organizacja wnioskująca o przyznanie dotacji w przedmiotowym konkursie nie może ubiegać się o przyznanie i korzystać ze środków finansowych z innych źródeł Gminy Miasto Szczecin na to samo działanie w ramach realizowanego zadania publicznego.
6. Organizacja wnioskująca o przyznanie dotacji w przedmiotowym konkursie nie może zrefundować całkowicie lub częściowo tego samego wydatku dwukrotnie ze środków publicznych, zarówno ze środków krajowych jak i wspólnotowych.
7. Złożenie oferty nie gwarantuje przyznania środków w wysokości, o którą występuje Organizacja. W przypadku przyznania mniejszej kwoty niż wnioskowana, Organizacja dokonuje stosownie do przyznanej kwoty, aktualizacji kalkulacji przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego, lub planu działań lub harmonogramu działań, lub opisu zakładanych rezultatów realizacji zadania, lub dodatkowych informacji dotyczących rezultatów realizacji zadania publicznego, albo wycofuje swoją ofertę. W przypadku wykazania wkładu własnego, proporcje procentowe w odniesieniu do otrzymanej kwoty dotacji nie mogą być niższe niż zadeklarowane w ofercie.
8. W kosztorysie zadania należy uwzględnić wyłącznie koszty niezbędne dla realizacji tego zadania. Nie może w nim być uwzględniony podatek od towarów i usług (VAT) w wysokości, w której podatnikowi przysługuje prawo do jego odzyskania lub rozliczenia w deklaracjach składanych do Urzędu Skarbowego, przy czym:
9. Organizacja, która nie ma prawnej możliwości odzyskania lub rozliczenia podatku VAT od towarów i usług związanych z realizacją zadania (dla których podatek VAT jest kosztem), sporządza kosztorys w kwotach brutto (łącznie z podatkiem VAT),
10. Organizacja, która ma możliwość odzyskania lub rozliczenia podatku VAT od towarów i usług związanych z realizacją zadania (w całości lub części) – sporządza kosztorys w kwotach netto (tj. nie uwzględniają w nich kwot podatku VAT, które będą podlegały odzyskaniu lub rozliczeniu).
11. Dotacja nie może być przeznaczona w szczególności na:
12. remonty budynków,
13. zakupy gruntów lub innych nieruchomości,
14. tworzenie funduszy kapitałowych,
15. działania, których celem jest dalsze przyznawanie stypendiów dla osób prawnych lub fizycznych z wyłączeniem przepisów dotyczących stypendiów sportowych,
16. przedsięwzięcia, które są dofinansowywane z budżetu Miasta lub jego funduszy celowych na podstawie przepisów szczególnych,
17. wydatki poniesione na przygotowanie wniosku, oraz pokrycie kosztów utrzymania biura wykraczające poza zakres realizacji zleconego zadania,
18. wydatki z tytułu opłat i kar umownych, grzywien, a także koszty procesów sądowych oraz koszty realizacji postanowień wydanych przez sąd,
19. odsetki od zadłużenia,
20. darowizny na rzecz innych osób,
21. działalność gospodarczą,
22. wydatki nieuwzględnione w ofercie i (lub) w zaktualizowanej kalkulacji przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego,
23. deficyt zrealizowanych wcześniej przedsięwzięć oraz kosztów,
24. W przypadku złożenia oferty wspólnej niedozwolone są przepływy finansowe między oferentami realizującymi zadanie.
25. Dopuszcza się dokonywanie przesunięć środków pomiędzy poszczególnymi pozycjami kosztorysu określonymi w kalkulacji przewidywanych kosztów, bez konieczności sporządzania aneksu do umowy, jeżeli dana pozycja zwiększy się maksymalnie o 10 %. Dopuszcza się dowolne zmniejszanie kosztów danej pozycji.
26. Gmina Miasto Szczecin zastrzega sobie prawo do:
27. rozdysponowania kwoty niższej niż wskazana w Konkursie,
28. wyboru więcej niż jednej ofert,
29. wyboru przedstawionych w ofercie działań, na które zostanie udzielona dotacja,
30. odwołania konkursu przed upływem terminu na złożenie ofert bez podania przyczyny.
31. Szczegółowe warunki realizacji zadania reguluje umowa zawarta pomiędzy Gminą Miasto Szczecin a Organizacją.
32. Organizacja której oferta została wybrana do realizacji zadania publicznego, zobowiązana jest do złożenia za pośrednictwem platformy Oświadczenia do umowy, zawierającego:

* oświadczenie RODO,
* oświadczenie VAT,
* oświadczenie o nie zaleganiu z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych, składek na ubezpieczenia społeczne i należności wobec miasta,
* oświadczenie o zgodności danych wskazanych w ofercie z Krajowym Rejestrem Sądowy, inną właściwą ewidencją,
* poświadczenie o posiadaniu rachunku bankowego wraz ze wskazaniem jego numeru,
* poświadczenie aktualnego stanu prawnego i faktycznego,

1. W konkursie mogą uczestniczyć organizacje, które spełniają wszystkie poniższe warunki:  
   a) promują Gminę Miasto Szczecin;  
   b) zapewnią odpowiednio wyszkoloną kadrę zdolną do realizacji zadania;  
   c) posiadają drużynę uczestniczącą w rozgrywkach na poziomie najwyższej klasy rozgrywkowej seniorów w Polsce w dyscyplinach halowych;   
   d) posiadają doświadczenie w realizacji zadania będącego przedmiotem konkursu;  
   e) prowadzą działalność statutową na terenie Szczecina;  
   f) nie mają zaległych zobowiązań wobec ZUS i US;   
   g) nie mają zaległych zobowiązań wobec MOSRiR Szczecin;  
   h) mają rozliczone poprzednie dotacje, których termin rozliczenia zgodnie z zawartymi umowami minął przed przystąpieniem do konkursu;  
   i) posiadają grupy młodzieżowe lub mają podpisaną umowę o współpracy dotyczącej szkolenia dzieci i młodzieży z innym klubem lub klubami w tej samej dyscyplinie sportowej.  
   16) Niezrealizowanie przez organizację deklarowanych środków własnych lub środków finansowych pochodzących z innych źródeł może skutkować żądaniem Gminy Miasto Szczecin do zwrotu części dotacji do wysokości zgodnej z zaproponowanym przez organizację procentowym podziałem środków pochodzących z dotacji oraz ze środków zaproponowanych w ofercie.  
   17) Dotacja powinna być przeznaczona w szczególności na organizację szkolenia sportowego w zakresie:  
   a) wynajmu obiektów sportowo-rekreacyjnych;  
   b) utrzymania i wyposażenia obiektów sportowo-rekreacyjnych w zakresie opłat mediów i napraw wynikających z bieżącego utrzymania obiektów do 25% kwoty otrzymanej dotacji;  
   c) wynagrodzenia trenerów i instruktorów prowadzących szkolenie zawodników do 50% kwoty przyznanej dotacji;  
   d) zakupu sprzętu sportowego, który nie jest zakupem inwestycyjnym; oznakowania sprzętu sportowego;  
   e) zakupu odżywek;  
   f) organizacji i uczestnictwa zawodników w konsultacjach, zgrupowaniach i zawodach sportowych (w tym m.in. zakwaterowanie, wyżywienie, przejazdy, transport sprzętu sportowego, wynajem obiektów sportowych i sprzętu sportowego, obsługi technicznej, medycznej i sędziowskiej);  
   g) opłat regulaminowych, członkowskich, licencji, opłat startowych, itp;  
   h) opieki medycznej ( w tym m.in. badania lekarskie do kart zawodnika, wyposażenie apteczki, odnowa biologiczna, rehabilitacja);  
   i) naprawy sprzętu sportowego;  
   j) usług poligraficznych i promocyjnych;  
   k) szkolenia instruktorów i trenerów;  
   l) stypendiów sportowych dla zawodników;  
   m) koszty obsługi administracyjnej (w tym m.in.: czynsz, media, usługi na rzecz biura, doposażenie, materiały eksploatacyjne, Internet, wynagrodzenie administracji) do 15% kwoty otrzymanej dotacji.  
   18) Dotacja nie może być przeznaczona także na:  
   a) budowę, modernizację i remonty obiektów sportowych;  
   b) koszt transferu zawodnika z innego klubu;  
   c) zapłatę kar, mandatów i inne opłaty sanacyjne nałożone na klub lub zawodnika tego klubu;  
   d) zobowiązania klubu sportowego z tytułu zaciągniętej pożyczki, kredytu lub wykupu papierów wartościowych oraz kosztów obsługi zadłużenia.

## Termin i sposób składania ofert oraz potwierdzenia złożenia ofert:

1. Ofertę należy wygenerować i złożyć za pomocą platformy www.witkac.pl (zwanej dalej platformą) w terminie **do 31.12.2021r. go godz. 15.00**.
2. Wygenerowane za pomocą platformy wydrukowane potwierdzenie złożenia oferty, należy podpisać i złożyć (pocztą, kurierem lub osobiście) w kancelarii Biura Obsługi Interesantów Urzędu Miasta Szczecin, Pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin lub w Filii Urzędu Miasta Szczecin na Prawobrzeżu, ul. Rydla 39-40, 70-783 Szczecin, w terminie do dnia nie późniejszym niż dwa dni robocze od dnia następującego po dniu złożenia oferty za pomocą platformy.
3. O zachowaniu terminu, o którym mowa w pkt. 2 decyduje data wpływu złożenia potwierdzenia oferty do kancelarii Biura Obsługi Interesantów Urzędu Miasta Szczecin, Pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin lub w Filii Urzędu Miasta Szczecin na Prawobrzeżu, ul. Rydla 39-40, 70-783 Szczecin.

## Wymagane informacje merytoryczne:

Wszystkie informacje z tabeli należy zamieścić w polu III. 3.oferty-pod syntetycznym opisem zadania lub w załączniku nr 1

|  |  |
| --- | --- |
| Lp. | Opis wymaganej informacji merytorycznej |
|  | Wykaz ilości kibiców na meczach w Szczecinie począwszy od 15.09.2020. |
|  | Informacja o grupach młodzieżowych lub umowie o współpracy dotyczącej szkolenia dzieci i młodzieży z innym klubem w tej samej dyscyplinie sportowe |
|  | Plan promocji Gminy Miasto Szczecin. |

## Tryb wyboru ofert:

Złożone w konkursie oferty przekazywane są do Biura Dialogu Obywatelskiego celem sprawdzenia pod względem formalnym.

Za błąd formalny uznaje się:

1. niezłożenie potwierdzenia złożenia oferty w formie papierowej,
2. złożenie potwierdzenia złożenia oferty po terminie,
3. ofertę złożoną przez podmiot nieuprawniony,
4. złożenie potwierdzenia złożenia oferty bez podpisu osób upoważnionych do składania Oświadczeń Woli w imieniu Organizacji, zgodnie z uprawnieniem wskazanym w Krajowym Rejestrze Sądowym/właściwej ewidencji lub innym dokumencie (upoważnienie, pełnomocnictwo), bądź podpisaną niezgodnie ze sposobem reprezentacji,
5. złożenie potwierdzenia złożenia oferty której suma kontrolna różni się od sumy kontrolnej oferty w systemie (suma kontrolna to unikalny numer identyfikujący ofertę oraz potwierdzenie złożenia oferty, znajdujący się w dolnej części strony, który musi być zgodny na obu dokumentach).

Dysponent/jednostka miejska, stwierdza kompletność wymaganych informacji merytorycznych określonych w pkt 9 ogłoszenia oraz zgodność celów statutowych Organizacji z treścią ogłoszenia konkursowego. Niekompletność informacji, o których mowa powyżej, może mieć wpływ na ocenę merytoryczną ofert.

Oceny merytorycznej ofert spełniających wymogi formalne, dokonuje Komisja powołana Zarządzeniem Prezydenta Miasta Szczecin.

Komisja rekomenduje oferty Prezydentowi Miasta bądź właściwemu Zastępcy Prezydenta Miasta, który dokonuje ostatecznego wyboru ofert i decyduje o wysokości przyznanej dotacji w formie Oświadczenia Woli. Od decyzji Prezydenta nie przysługuje odwołanie.

Wyniki konkursu publikowane są:

1. w Biuletynie Informacji Publicznej;
2. w siedzibie Gminy Miasto Szczecin w miejscu przeznaczonym na zamieszczanie ogłoszeń;
3. na stronie internetowej Gminy Miasto Szczecin.

## Kryteria wyboru ofert:

Przy wyborze ofert Gmina Miasto Szczecin oceniać będzie:

Kryteria weryfikacji formalnej

|  |  |
| --- | --- |
|  | Złożenie w formie papierowej potwierdzenia złożenia oferty. |
|  | Złożenie potwierdzenia złożenia oferty w terminie. |
|  | Złożenie oferty przez podmiot uprawniony. |
|  | Złożenie potwierdzenia złożenia oferty z podpisami osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji, zgodnie z uprawnieniem wskazanym w Krajowym Rejestrze Sądowym/właściwej ewidencji lub innym dokumencie.  (Za prawidłowe uznane zostaną podpisy z pieczęcią imienną, a w przypadku braku pieczęci – czytelny podpis z imienia i nazwiska ze wskazaniem pełnionej funkcji, umożliwiający weryfikację osób podpisujących ofertę z imienia i nazwiska). |
|  | Złożenie potwierdzenia złożenia oferty, którego suma kontrolna jest zgodna z sumą kontrolną oferty w systemie (suma kontrolna to unikalny numer identyfikujący ofertę oraz potwierdzenie złożenia oferty, znajdujący się w dolnej części strony, który musi być zgodny na obu dokumentach). |

Kompletność informacji merytorycznych oraz zgodność proponowanego zadania z działalnością statutową organizacji

|  |  |
| --- | --- |
|  | Wykaz ilości kibiców na meczach w Szczecinie począwszy od 15.09.2020. |
|  | Informacja o grupach młodzieżowych lub umowie o współpracy dotyczącej szkolenia dzieci i młodzieży z innym klubem w tej samej dyscyplinie sportowe |
|  | Plan promocji Gminy Miasto Szczecin. |

Kryteria oceny merytorycznej

Forma opisowa

|  |  |
| --- | --- |
| Lp. | art. 15 ust.1 Ustawy |
|  | Ocena możliwości realizacji zadania publicznego przez organizację. Ocena Opisu zadania - czy jest rzetelny i wyczerpujący zawierający: miejsce realizacji zadania, grupę docelową, sposób działania oraz komplementarność z innymi działaniami podejmowanymi przez organizacje lub inne podmioty.  Ocena zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego oraz sposobu monitorowania rezultatów/źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika. |
|  | Ocena przedstawionej kalkulacji kosztów realizacji zadania publicznego, w tym w odniesieniu do zakresu rzeczowego zadania. Ocena kosztów - czy są racjonalne, spójne i niezbędne z punktu widzenia realizacji zadania.  Ocena prawidłowego zakwalifikowania kosztów do kategorii kosztorysu. |
|  | Ocena proponowanej jakości wykonania zadania i kwalifikacje osób, przy udziale których Organizacja będzie realizować zadanie publiczne. Ocena składu i kwalifikacje kadry trenerskiej z punktu widzenia realizacji zadania. |
|  | Ocena uwzględnionego przez organizację udziału środków finansowych własnych lub środków pochodzących z innych źródeł na realizację zadania publicznego. |
|  | Ocena planowanego przez organizację wkładu rzeczowego, osobowego, w tym świadczeń wolontariuszy i pracy społecznej członków. |
|  | Ocena i analiza realizacji zleconych organizacji zadań publicznych, która w latach poprzednich realizowała zlecone zadania publiczne, biorąc pod uwagę rzetelność i terminowość oraz sposób rozliczenia otrzymanych na ten cel środków (dotyczy współpracy z administracją publiczną różnego szczebla). |

Uwaga!  
Brak wymaganych informacji merytorycznych może skutkować znacznym obniżeniem przyznanych środków.  
Komisja kierować się będzie także kryteriami właściwymi dla niniejszego konkursu:  
a) merytoryczną wartością oferty,   
b) popularnością dyscypliny dla Gminy Miasto Szczecin,  
c) atrakcyjnością zaproponowanych działań.  
  
Dotację może uzyskać Organizacja, która otrzyma rekomendację Komisji Konkursowej. Ostatecznego wyboru ofert dokona Prezydent Miasta bądź właściwy Zastępca Prezydenta Miasta w drodze Oświadczenia Woli.

## Termin dokonania wyboru ofert:

Termin dokonania wyboru ofert nastąpi w ciągu 60 dni od dnia zakończenia naboru ofert.

## Zrealizowane przez Gminę Miasto Szczecin w roku ogłoszenia otwartego konkursu ofert oraz w roku poprzednim zadania publiczne tego samego rodzaju i związane z nimi koszty, ze szczególnym uwzględnieniem wysokości dotacji przekazanych Organizacjom:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Lp. | | Rok | Wysokość środków (w zł) |
|  | 2019 | | 4 947 500,00 |
|  | 2020 | | 1. 553 000,00 |

## Ochrona danych osobowych:

Zgodnie z art. 13, 14, 15 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO, informuję, że:

* administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Gmina Miasto Szczecin - Urząd Miasta Szczecin z siedzibą w Szczecinie, pl. Armii Krajowej 1;
* inspektor ochrony danych osobowych w Gminie Miasto Szczecin - Urząd Miasta Szczecin – dane kontaktowe: Inspektor Danych Osobowych, Urząd Miasta Szczecin, pl. Armii Krajowej 1, 70-456 Szczecin, telefon: 91 424 57 02, e-mail: iod@um.szczecin.pl Powyższe dane kontaktowe służą wyłącznie do kontaktów w sprawach związanych bezpośrednio z przetwarzaniem danych osobowych;
* Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c i lit. e RODO w celu związanym z postępowaniem – zlecenie realizacji zadania publicznego organizacji prowadzącej działalność pożytku publicznego prowadzonym w trybie niniejszego otwartego konkursu ofert zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Klauzula informacyjna Gminy Miasto Szczecin - Urzędu Miasta Szczecin wynikająca z przepisów RODO, dostępna jest na stronie <http://bip.um.szczecin.pl/chapter_131142.asp>

## Informacje dodatkowe:

Informacji o konkursie udzielają:

- pod względem formalnym (Wydział/Biuro, imię i nazwisko, tel., adres e-mail): Biuro Dialogu Obywatelskiego, Ilona Krupecka, tel.:914245107, e-mail: [ikrupec@um.szczecin.pl](mailto:ikrupec@um.szczecin.pl)

- pod względem merytorycznym (Wydział/Biuro, imię i nazwisko, tel., adres e-mail): Wydział Sportu, Michał Jarmułowicz, tel.: 914245648, e-mail: [mjarmul@um.szczecin.p](mailto:mjarmul@um.szczecin.p)l